

SOMMAIRE TOTh 2014

CONFÉRENCE D'OUVERTURE	13
Ontology meets natural language : Does the lexicon have a regular structure ?	
Christiane Fellbaum	15
DISPUTATIO	21
Harris et les immunologistes : un exemple à suivre ?	
Pierre Lerat	23
ARTICLES	45
Systèmes conceptuels et isotopies métaphoriques dans les langues de spécialité : analyse contrastive de quelques domaines en français et en italien	
Micaela Rossi	47
Méthodologie d'ingénierie des connaissances pour la représentation des définitions lexicographiques dans le cadre de la théorie Sens-Texte	
Maxime Lefrançois, Fabien Gandon, Alain Giboin	69
Les concordanciers bi-multilingues en ligne à l'épreuve de l'approche d'« archive » : le cas des termes de l'égalité H/F	
Rachele Raus	85
Étude des termes diagnostiques des troubles du langage en orthophonie	
Frédérique Brin-Henry	111
La terminologie <i>in statu nascendi</i> et ses implications au niveau sémantique.	
Exemple de la terminologie française et polonaise du génie biomédical	
Kaja Gostkowska	133
Objet, concept, terme, discours...	
Repenser le domaine dans le cadre de la terminologie comparée	
Héba Medhat-Lecocq	149

Du classement alphabétique à la représentation ontologique : la terminologie des systèmes d'enseignement supérieur	
Maria Teresa Zanola, Mario Corveddu, Carol Rolla	173
Application de ressources linguistiques à grande échelle pour compléter une ontologie de domaine	
Olena Orobinska , Jean-Hugues Chauchat, Natalya Charonova	177
Dynamicité et formalisation. Une structuration à facettes de la Terminologie	
Natascia Leonardi	193
Are definitions syntactic structures or lexical frames? A formal analysis based on Spanish evidence	
César Aguilar	215
ARTICLES COURTS	235
<hr/>	
Modelage d'un domaine économique conçu pour servir de feuille de route à la traduction spécialisée, offrant traçabilité des notions	
Jan Roald	237
Multilingual and Information Retrieval Systems A proposal to manage multi-word translation and ontology alignment	
Johanna Monti, Mario Monteleone, Maria Pia di Buono, Federica Marano	241

SOMMAIRE TOTh 2015

DISPUTATIO	263
<hr/>	
L'encyclopédisme du dix-huitième siècle : prémisses de la terminologie et de la langue de spécialité	
John Humbley	265
ARTICLES	291
<hr/>	
Why read when you can watch ? Video articles and knowledge representation within the medical domain	
Sara Carvalho, Christophe Roche, Rute Costa	293
PLOTITERM: modélisation de la terminologie de Plotin en OWL	
Piccini, Silvia	313
Réingénierie de thésaurus pour l'indexation en Sciences du Langage. Retour d'expérience	
Mario Marcon	345
Besoins de dénomination et classification dans les nomenclatures botaniques : termes et concepts en action	
Claudio Grimaldi	369
L'implantation terminologique 20 ans après : le cas de la télédétection aérospatiale	
Adam Renwick	379
Linguistics Terminology in Greek Translational Equivalents from English to Greek	
Foteini Kalamida	403
Indices lexico-syntaxiques pour la reconnaissance des termes de la forme N_Adj dans les textes intégraux	
Laurence Kister, Évelyne Jacquey Mario Marcon, Sabine Barreaux	421
False borrowings in fashion language : a corpus-driven analysis	
Valeria Fiasco	435

**Une démarche ontoterminologique
pour la rétro-ingénierie de logiciels**

Françoise Deloule, Yves Dumond, Christophe Roche

Philippe Dugerdil, Eric Harth

Isabelle Chaussod, Jean-François Falconnier

David Corgier, Florian Simon

455